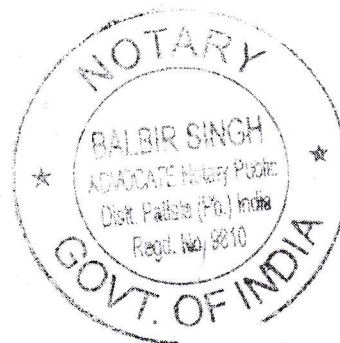


TRUE TRANSLATION FROM PUNJABI LANGUAGE TO ENGLISH VERSION

From: Executive Engineer,
Construction Division, B & R Branch,
Patiala.

To: Principal,
Akal Academy,
VPO Balbera, Cheeka-Patiala Road,
District Patiala.



Memo No: 4218

Date: 31-01-2020

Subject: Reg. issuance of Building Safety Certificate to Akal Academy, Balbera, Patiala-Gulha-Cheeka Road. (w.e.f. 2019 to 2029 for 10 years)

In response to the subject above an inspection of School Building made by the Sub Division Engineer, Construction, Sub Division No. 4, PWD, B&R Branch, Patiala and report has been given to this office that the building of School under the subject above is safe. The building of this school is made of framed structures and its total covered area is 74785.20 square feet in measuring. Therefore, the Building Safety Certificate of this building is being issued w.e.f. dated 2019-20 upto 31-03-2029 (10 years) on the following conditions:-

1. If any addition/ renovation is made in the school building by the management of school, then it would be informed to this office.
2. It will be ensured by the management of the school to renew the fire safety certificate after every year.

Signed/-
Executive Engineer,
Construction Division, PWD, B&R Branch,
Patiala.

initials/-

Endorsement No.

Dated:


A copy of above is send to Sub Division Engineer, Construction Sub Division, PWD, B&R Branch, Samana, along with Bank D.D. No. 336110, dated 23-01-2020 of ₹ 1,50,000/- in reference to their office's Letter No. 238 dated 23-09-2019; with the statement that thereupon entering this Demand Draft into your cash book under Head-8782, it should be submitted in the Treasury Office.

Enclosure/: D.D. as above

initials/-
Executive Engineer,
Construction Division, PWD, B&R Branch,
Patiala.

TRUE TRANSLATION FROM
Punjabi/Hindi/English/Urdu

NOTARY (Govt. of India
PATIALA (Pb.))


Principal,
Akal Academy Balbera
Distt. Patiala


Manager
Akal Academy Balbera
Distt. Patiala

03 APR 2021

ਵੱਲੋਂ

ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਭ ਤੇ ਮ ਸ਼ਾਖਾ,
ਪਟਿਆਲਾ।

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ,

ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ,
ਅਕਾਲ ਅਕੈਡਮੀ ਬਲਬੇੜਾ,
ਵੀ.ਪੀ.ਓ. ਬਲਬੇੜਾ, ਚੀਕਾ ਪਟਿਆਲਾ ਰੋਡ,
ਜਿਲ੍ਹਾ ਪਟਿਆਲਾ।


ਮੀਮ ਨੰ. 4218

ਮਿਤੀ: 31/01/2020

ਵਿਸ਼ਾ:- ਅਕਾਲ ਅਕੈਡਮੀ ਬਲਬੇੜਾ, ਪਟਿਆਲਾ ਗੁਹਲਾ ਚੀਕਾ ਰੋਡ ਨੂੰ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਮਬੰਧੀ। (2019 ਤੋਂ 2029 ਤੱਕ 10 ਸਾਲ ਲਈ)

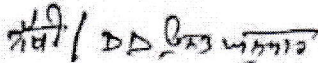
ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਸਬੰਧੀ ਸਕੂਲ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦੀ ਇੰਨਸਪੈਕਸ਼ਨ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਉਸਾਰੀ ਉਪ ਮੰਡਲ ਨੰ.4, ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ. ਭਤੇਮ ਸ਼ਾਖਾ, ਪਟਿਆਲਾ ਵਲੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਅਤੇ ਇਸ ਦਫਤਰ ਨੂੰ ਰਿਪੋਰਟ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕਿ ਵਿਸ਼ੇ ਅਧੀਨ ਸਕੂਲ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫ ਹੈ। ਇਸ ਸਕੂਲ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ Framed Structures ਦੀ ਬਣੀ ਹੋਈ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਦਾ ਕੁੱਲ ਕਵਰਡ ਏਰੀਆ 74785.20 ਸਕੇਅਰ ਫੁੱਟ ਬਣਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਸਾਲ 2019-29 ਅਪ੍ਰੈ 31.03.2029 (10 ਸਾਲਾਂ) ਲਈ ਇਸ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦਾ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ:-

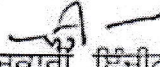
1. ਸਕੂਲ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਵਲੋਂ ਜੇਕਰ ਸਕੂਲ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਅੰਡੀਸ਼ਨ/ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਤਾਂ ਉਸ ਸਬੰਧੀ ਇਸ ਦਫਤਰ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।
2. ਸਕੂਲ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਵਲੋਂ ਹਰ ਸਾਲ ਫਾਇਰ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਰੀਨਿਊ ਕਰਵਾਉਣਾ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ।


ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਭ ਤੇ ਮ ਸ਼ਾਖਾ,
ਪਟਿਆਲਾ।
ਮਿਤੀ:

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ.


ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਉਸਾਰੀ ਉਪ ਮੰਡਲ, ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ. ਭਤੇਮ ਸ਼ਾਖਾ, ਸਮਾਣ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਦਫਤਰ ਦੇ ਪੱਤਰ ਨੰ. 238 ਮਿਤੀ 23-09-2019 ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਵਿੱਚ ਸਮੇਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਇਆ ਡੀ.ਡੀ. ਨੰ. 336110 ਮਿਤੀ 23-01-2020 ਬਾਬਤ ਰਕਮ 1,50,000/- ਰੁਪਏ ਭੇਜਕੇ ਲਿਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਡੀਮਾਂਡ ਡਰਾਫਟ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਕੈਸ਼ ਬੁੱਕ ਵਿੱਚ ਦਰਜ ਕਰਕੇ ਅੰਡਰ ਹੈੱਡ 8782 ਖਜ਼ਾਨਾ ਦਫਤਰ ਵਿੱਚ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾਵੇ।

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ / 


ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ. ਭ.ਤੇਮ. ਸ਼ਾਖਾ,
ਪਟਿਆਲਾ।


Manager

Akal Academy Balbehra
Distt. Patiala.


Principal,
Akal Academy Balbehra
Distt. Patiala

